



İstanbul :

Sayı :

4665

12.12.2018

Our Reference : **Azak Denizi'nde Başlatılan Uygulama Hk.**

Konu :

Subject :

Sirküler No: 732 / 2018

Sayın Üyemiz,

İlgi: Dışişleri Bakanlığı İkili Ekonomik İşler Genel Müdürlüğü'nün 30.11.2018 tarih ve 22679377 sayılı yazısı.

İlgi yazı ile;

Deniz taşımacılığı yapan firmalarımızdan gelen şikayetler üzerine, Türk gemilerinin Kerç Boğaz geçişinde ve Azak Denizi'nde Rus makamlarınca durdurulması ve bekletilmesi uygulaması hakkında bilgi talep edildiği, Moskova Büyükelçiliğimizce, söz konusu uygulamamanın sona erdirilmesi hususunda Rus makamları nezdinde evvelce girişimde bulunulduğu,

RF Dışişleri Bakanlığı'nın konuya ilişkin cevabi Notası'nda özetle,

Kontrol işleminin "Rusya Federasyonu'nun Sınırları Hakkındaki Kanun"un 30. maddesine ve "Federal Güvenlik Servisi Hakkındaki Kanun"un 12. maddesine istinaden terörle mücadele ve RF'nin sınırlarına mücavir bölgelerdeki tehditlerin önlenmesi amacıyla gerçekleştirildiği, benzer tedbirlerin RF'deki limanlara sefer yapan gemilere de uygulandığı, gemilerin Kerç Boğazı deniz sahasında ve yakınında bulunma süresinin RF Ulaştırma Bakanlığının 21 Ekim 2015 tarihli ve 313 sayılı Kararı ile onaylanan "Kerç Deniz Limanında Zorunlu Yönetmelik" hükümlerine göre belirlendiğinin kaydedildiği, bu kapsamda Rus makamları tarafından gerçekleştirilen uygulamaya ilişkin Türk tarafının şikâyetlerinin Rus tarafınca "mesnetsiz" olarak değerlendirildiğinin bildirildiği,

Ayrıca, RF Dışişleri Bakanlığı Sözcüsü Zahorova tarafından, Kerç Boğazı'ndaki denetimler konusunda basın toplantısında dile getirdiği hususların ilgi yazı Ek'inde yer aldığı bildirilmektedir.

Bilgi ve gereğini arz ve rica ederiz.

Saygılarımızla

Murat TUNCER
Genel Sekreter

EK: İlgi Yazı ve Ek'i (3 Sayfa Web Sayfası)

DAĞITIM**GEREĞİ**

- Tüm Üyelerimiz (WEB Sayfasında)
- Türk Armatörler Birliği
- S.S. Gemi Armatörleri Mot. Taş. Koop.
- Vapur Donatanları ve Acenteleri Derneği
- UND
- TÜRKLİM
- İMEAK DTO Şubeleri ve Temsilcilikleri
- S.S. Deniz Tankerleri Akaryakıt Taş. Koop.
- SULİM
- KOSDER
- ROFED
- İ.T.Ü. Denizcilik Fakültesi Mezunları Derneği
- Türk Uzakyol Gemi Kaptanları Derneği
- Türk Kılavuz Kaptanlar Derneği
- Gemi Sahibi Firmalar
- Acenteler

BİLGİ

- Yönetim Kurulu Başkan ve Üyeleri
- İMEAK DTO Şube YK Başkanları
- İMEAK DTO Meslek Komite Bşk.
- TAİS
- Türkiye Denizcilik Federasyonu
- WISTA Türkiye Derneği

Ayrıntılı Bilgi:

Telefon:

E-mail:



Meclis-i Mebusan Caddesi No: 22 34427 Fındıklı - Beyoğlu - İSTANBUL / TÜRKİYE

Tel : +90 (212) 252 01 30 (Pbx)

Web: www.denizticaretodasi.org.trWeb: www.chamberofshipping.org.tr

Faks : +90 (212) 293 79 35

E-mail: iletisim@denizticaretodasi.org.trE-mail: contact@chamberofshipping.org.tr

T.C.
DIŞIŞLERİ BAKANLIĞI
İKİLİ EKONOMİK İŞLER GENEL MÜDÜRLÜĞÜ
(EİGM)

Sayı : 26835889-150.05-2018/22679377

30.11.2018

Konu : Azak Denizi'nde başlatılan
uygulama hk.

İSTANBUL VE MARMARA, EGE, AKDENİZ VE KARADENİZ BÖLGELERİ
DENİZ TİCARET ODASINA

İlgi: a)Ulaştırma ve Altyapı Bakanlığı Deniz Ticareti Genel Müdürlüğünün 02.10.2018 tarih ve 21536506-724.01.01-E.72606 sayılı yazı.

b)Ulaştırma ve Altyapı Bakanlığı Deniz Ticareti Genel Müdürlüğünün 13.09.2018 tarih ve 21536506-155.08-E.68423 sayılı yazısı.

c)İMEAK Deniz Ticaret Odasının 12.09.2018 tarih ve 3470 sayılı yazısı.

d)İMEAK Deniz Ticaret Odasının 31.07.2018 tarih ve 2995 sayılı yazısı.

İlgi yazılarıyla (a, b, c, d) deniz taşımacılığı yapan firmalarımızdan gelen Şikayetler üzerine, Türk gemilerinin Kerç Boğaz geçişinde ve Azak Denizi'nde Rus makamlarınca durdurulması ve bekletilmesi uygulaması hakkında bilgi talep edilmiş, Moskova Büyükelçiliğimizce, sözkonusu uygulamamanın sona erdirilmesi hususunda Rus makamları nezdinde evvelce girişimde bulunulmuştu.

RF Dışışleri Bakanlığının konuya ilişkin cevabi Notası'nda özetle, kontrol işleminin "Rusya Federasyonu'nun Sınırları Hakkındaki Kanun"un 30. maddesine ve "Federal Güvenlik Servisi Hakkındaki Kanun"un 12. maddesine istinaden terörle mücadele ve RF'nin sınırlarına mücavir bölgelerdeki tehditlerin önlenmesi amacıyla gerçekleştirildiği, benzer tedbirlerin RF'deki limanlara sefer yapan gemilere de uygulandığı, gemilerin Kerç Boğazı deniz sahasında ve yakınında bulunma süresinin RF Ulaştırma Bakanlığının 21 Ekim 2015 tarihli ve 313 sayılı Kararı ile onaylanan "Kerç Deniz Limanında Zorunlu Yönetmelik" hükümlerine göre belirlendiği kaydedilmekte, bu kapsamda Rus makamları tarafından gerçekleştirilen uygulamaya ilişkin Türk tarafının Şikâyetlerinin Rus tarafınca "mesnetsiz" olarak değerlendirildiği bildirilmektedir.

Ayrıca, RF Dışışleri Bakanlığı Sözcüsü Zahorova tarafından Kerç Boğazı'ndaki denetimler konusunda basın toplantısında dile getirdiği hususlar ekte takdim kılınmaktadır.

Saygılarımla arz ederim.



ÇađdaŐ BİLGİN

Bakan a.

Daire Başkanı

Ekonomik İkili İşler Genel

Müdür Yardımcılığı

Ek: Basın açıklaması



Dağıtım:

Bilgi:

Ulaştırma ve Altyapı Bakanlığı - Deniz Ticareti Genel Müdürlüğü
İstanbul ve Marmara, Ege, Akdeniz ve Karadeniz Bölgeleri Deniz Ticaret Odası

BASIN AÇIKLAMASI

"Recently, our Western partners have cared about the situation in the Sea of Azov. A large number of publications appeared, including statements by American experts and officials on the problems of the Sea of Azov. Due to the fact that the lawful actions of Russian border guards appear to be ignoring the international norms by the Russian Federation and are seen as an allegedly continuing campaign to destabilize the situation in Ukraine, we believe it necessary to give our vision of the situation.

The international legal status of the Sea of Azov and the Kerch Strait is determined by bilateral international treaties, namely the Treaty between the Russian Federation and Ukraine on the Russian-Ukrainian state border of January 28, 2003 and the Treaty between the Russian Federation and Ukraine on cooperation in the use of the Azov Sea and the Kerch Strait from December 24, 2003. These documents confirm that "the Sea of Azov and the Kerch Strait have historically been the inland waters of the Russian Federation and Ukraine." **Russia's actions to inspect ships are aimed exclusively at ensuring security in the waters of the Azov Sea and the Kerch Strait. They do not contradict any norms of international law applicable to this water area.** The right of Russia to carry out such actions is unequivocally confirmed by the practice of other states exercising their sovereign rights with respect to inland waters. **Everyone, of course, knows the statements of representatives of the so-called Mejlis of the Crimean Tatar people, recognized in the Russian Federation as an extremist structure, about the need to block shipping in the Kerch Strait.**

Moreover, I think that you all saw in practice what the current Kyiv authorities and Ukrainian radical elements are capable of. Suffice it to recall the **overlapping of the supply of Dnieper water along the North-Crimean canal, the termination of the railway communication with the Crimea through Ukraine, the food blockade of the peninsula.** Peace and international law will not forget the undermining of power transmission lines connecting the Kherson region and the Republic of Crimea. After the commissioning of the automobile part of the Kerch bridge, calls by Ukrainian radicals for its undermining are heard. No one even hides it. This is not intelligence, but the issue of publications in the media and made statements. It is the actions of Kiev and the radicals that are not controlled by him, but at the same time encouraged by the Kiev regime, forcing Russia to strengthen the necessary security measures. It is important to bear in mind that **the freedom of navigation in the waters of the Azov Sea and the Kerch Strait remains.** We would also like to draw attention to the fact that **so far no complaints have been received from the shipowners or the captains of the vessels on the actions of the Russian border guards. The right to inspect ships is also recognized by the Ukrainian authorities.** And one more thing. **In the conditions when the Ukrainian side allows itself absolutely illegal and provocative actions against Russian ships and seamen** (we mean, in particular, the seizure of the crew and the vessel "Nord", the illegal retention in the port of Kherson of the tanker "Mechanic Pogodin", etc.), **the Russian side will continue to take the necessary steps to ensure security in the Azov Sea and the Kerch Strait.**